

UK					
					</

Internet: www.ariete.net

E-Mail: info@ariete.net

50013 Campi Bisenzio - FI - Italy

Via San Quirico, 300

Divisione Commerciale Ariete

De Longhi Appliances Srl

Ariete

Numero Verde

800-806065

Cod. 6345104120 Rev. 0 del 16/02/2002

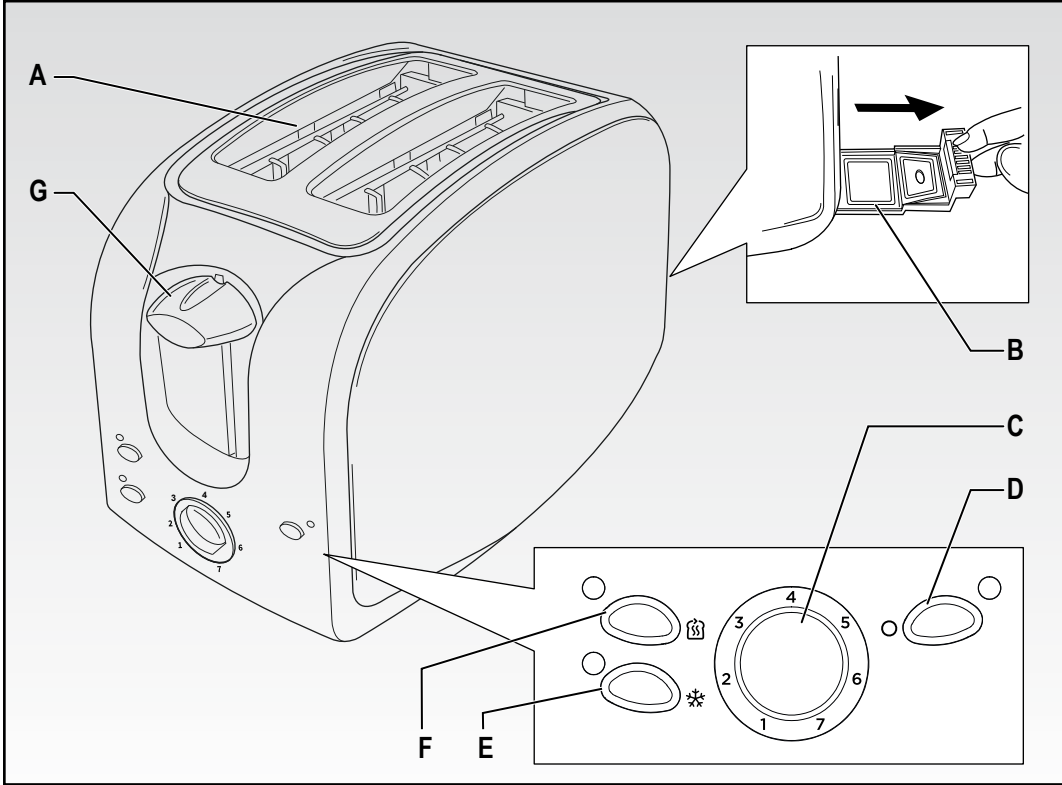


Fig. 1

- لإيقاف تشغيل الجهاز اضغط زر (C) وافصل القابس عن التيار الكهربائي.

وظيفة التسخين

- لتسخين شرائح الخبز، أدخله في الشبكة المعدنية (A) في محمصة الخبز الكهربائية. أدخل القابس في مقبس التيار الكهربائي.
- قم بتوصيل القابس بمصدر التيار الكهربائي، واخفض زراع التشغيل (G) حتى يستقر بالأسفل، واضغط على زر التسخين (F). سيبقى المؤشر الضوئي مضاءً ما دامت خاصية التسخين قيد الاستخدام.
- وقت التسخين ثابت ولا يمكن تعديله. انتظر بضع دقائق وعندما تنتهي دورة التسخين سيخرج الخبز المحمص ألياً من الجهاز.
- لإيقاف عملية التسخين اضغط الزر (D) في أي لحظة.
- اطفى الجهاز بالضغط على الزر (D) وافصل القابس عن المقبس.

تنبيه:

يرجى عدم إدخال أكثر من شريحتين في كل فتحة.

اضبط مقبض التحكم على درجة أقل للخبز الجاف والشرائح الرقيقة.

التنظيف

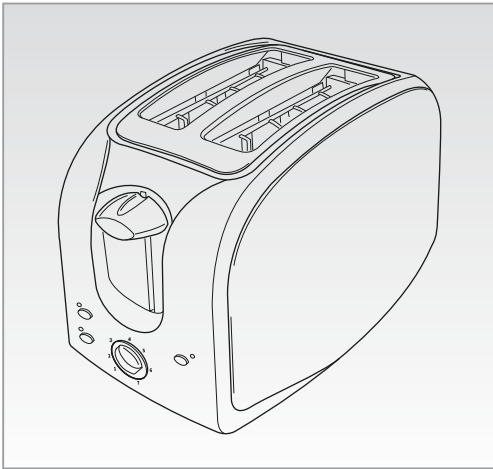
تنبيه: ينبغي تنظيف الجهاز بعد فصل القابس عن التيار الكهربائي فقط وبعد أن يبرد الجهاز تمامًا.

منعوع منعاً باتاً تفكيك الجهاز أو محاولة التصرف بأي طريقة في داخله.

يرجى عدم استخدام أدوات معدنية وحادة مطلقاً لتنظيف داخل الجهاز.

يضمن الحفاظ على الجهاز نظيفاً ومنظماً تحميضاً مثالياً ودواماً أكبر لثالة ذاتها.

- نظف الشبكة المعدنية (A) ودرج جمع فتات الخبز (B) بعد كل مرة تستعمل فيها الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة فقط.
- يوصى بتنظيف الجهاز من الخارج بقطعة قماش مبللة، من دون استخدام منظفات كاشطة لعدم الإضرار بالسطح، ثم تجفيفه.
- يوصى بإعادة الجهاز لمكانه بعد تخزين السلك الكهربائي في المكان المخصص له بالأسفل. (شكل ٢)



Тостер

Brødrister

Toster

محمصة خبز كهربائية

٢١. لا تقم بإدخال أكثر من شريحتي خبز في كل فتحة.
٢٢. لا تقم بإدخال شوك أو أي أداة من أدوات المطبخ الأخرى في المحمصة لإخراج الخبز، فقد يتلف الجهاز.
٢٣. لا تقم بإدخال يدك أو أي أداة معدنية أخرى (مثل السكاكين أو ورق الألمونيوم) داخل المحمصة.
٢٤. استخدم الجهاز بعيداً عن السوائل القابلة للاشتعال، ولا تضعه إلى جانب جدران أو ستائر أو أجزاء بلاستيكية غير مقاومة للحرارة.
٢٥. يوصى بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة فقط بعد فصل القابس عن الكهرباء وبعد أن يبرد الجهاز تماماً.
٢٦. بعد الاستخدام يوصى بإعادة الجهاز إلى موضعه فقط بعد أن يبرد تماماً.
٢٧. لا يعمل الجهاز باستخدام مؤقتات خارجية أو أجهزة تحكم عن بعد مستقلة.

٢٨. للحصول من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً لللائحة الأوروبية CE/٩٦/٢٠٠٩، نرجو قراءة النشرة الخاصة الملحقة بالمنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

وصف مكونات الجهاز (شكل ١)

- A الشبكة المعدنية
- B درج للفتات
- C قرص التحكم في درجة تحميص الخبز
- D زر إيقاف التشغيل
- E زر إضاءة التجميد
- F زر تسخين الخبز
- G زراع التشغيل

الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط ولا ينبغي استخدامه لأغراض تجارية أو صناعية. هذا الجهاز متوافق مع توجيهات السوق الأوروبية المشتركة: توجيه جهد التيار المنخفض EU/٣/٢٠٠٤ وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي EMC EU/٣/٢٠٠٤ وقانون ١٩٣٥/٢٠٠٤ المؤرخ في ٢٧/١٠/٢٠٠٤ بشأن الخانات المتصلة بالغذاء.

تحذيرات التشغيل

- لا يجب استخدام شرائح خبز رقيقة جداً أو غير متكاملة.
- لا يجب إدخال عناصر غلانية قد تخرج عصاره أثناء الطهي. فعلاوة على تعسير عملية التنظيف، قد تكون سبباً في نشوب الحرائق. فضلاً عن أهمية تنظيف درج الفتات (A) من بقايا الطعام أو فتات الخبز قبل كل استخدام.
- لا تقم بإدخال شرائح كبيرة جداً بالقوة.
- ممنوع إدخال شوك أو أدوات أخرى داخل المحمصة لإخراج الخبز، فقد يضر ذلك بالجهاز ويعرضك لصدمة كهربائية.

إرشادات الاستخدام

تنبيه:

عند الاستخدام الأول للجهاز ننصح بتشغيله لبضع دقائق للتخلص من رائحة التشغيل «الجديد» والأبخرة المتصاعدة من عملية مرور التيار الكهربائي.

في حالة استخدام الجهاز أكثر من مرة في الوقت ذاته، ننصح بتركه دقيقة على الأقل بين كل دورة تحميص.

إعداد شطائر الخبز المحمص

- أدخل شرائح الخبز في الشبكة المعدنية المناسبة (A) في محمصة الخبز الكهربائية.
- قم بتوصيل القابس بالتيار الكهربائي واخفض زراع التشغيل (G) حتى يستقر بالأسفل.
- ملحوظة:** إذا لم يكن الجهاز متصلاً بالتيار الكهربائي لن يستقر الزراع بالأسفل.
- تحكم في درجة التحميص من خلال مقبض التحكم (C). انتظر بضع دقائق ثم تحقق من درجة التحميص بعد الخروج الآلي للخبز المحمص من الجهاز وإذا كان لون الخبز المحمص غير ذهبي بالدرجة الكافية، فاختر درجة تحميص أعلى؛ وعلى العكس، إذا كان الخبز داكن بدرجة كبيرة فاختر درجة تحميص منخفضة.
- لإيقاف عملية التحميص اضغط على الزر (D) في أي لحظة.
- لإيقاف تشغيل الجهاز اضغط الزر (D) وافصل القابس عن التيار الكهربائي.

عملية إضاءة التجميد

- لتحميمص شرائح الخبز المجمدة، أدخلها في الشبكة المعدنية (A) في محمصة الخبز الكهربائية. أدخل القابس في مقبس التيار الكهربائي.
- اضغط على زر إضاءة التجميد (E) على الفور بعد خفض زراع التشغيل (G)، واضبط مقبض التحكم (C) على الوضع «١». وسيظل المؤشر الضوئي مضاءً ما دامت إضاءة التجميد قيد الاستخدام.
- في حالة الرغبة في التحميص علاوة على إضاءة التجميد ينبغي إدارة مقبض التحكم (C) على وضع أعلى.
- وضع ٢-١:** لشرائح الخبز الرقيقة والمنتجات المجمدة مثل الفطائر.
- وضع ٣-٥:** للكعك ويسكويت الوافل والشطائر الرقيقة المجمدة.
- وضع ٦-٧:** للمنتجات المجمدة السمكية مثل الكعك السحلي والخبز المُقطّع باليد أو شرائح الخبز على الطريقة الفرنسية.
- من أجل إيقاف عملية إضاءة التجميد اضغط زر (C) في أي لحظة.

AR

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدا م

يجب التقيد ببعض الاحتياطات أثناء استعمال المواد الكهربائية ومنها ما يلي:

١. تأكدوا من أن خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
٢. تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متّصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل استعمال.
٣. لا تضعوا الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.
٤. قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة أثناء الاستعمال.
٥. لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ..).
٦. تجنّبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات سائنة.
٧. يمكن أن يقوم الأولاد الأكبر أو الذين يبلغون من العمر سنوات باستخدام هذا الجهاز؛ كما يمكن استخدامه من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو جسية أو عقلية محدودة أو من قبل أشخاص تفقّد الخبرة والمعرفة بالجهاز أو الذين لم يتم منحهم تعليمات الاستخدام، وبالتالي تتم مراقبتهم بعناية من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم أو يتم تعليمهم جيدا فيما يتعلق باستخدام الجهاز نفسه وإحاطتهم علماً بجميع المخاطر التي قد يتسبب بها الجهاز. من المحظور لعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأولاد بعمليات التنظيف وصيانة الجهاز إلا أولئك الأكبر من سن ٨ سنوات وفي جميع الأحوال تحت مراقبة شخص بالغ.

٨. قم بإبعاد الأطفال الأقل من سن ٨ سنوات عن الجهاز وعن الكابل.
٩. لا تعمّر أبدا جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
١٠. حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقيل التنظيف.
١١. تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربائي.
١٢. لنزع القيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم ابدأ سحبها من عن بعد.
١٣. لا تقم باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابل الكهربائي أو القابس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح بما فيها استبدال قابس الشحن فقط في مركز الدعم الفني المُعتمد أريتيه "Ariete" أو بواسطة فني معتمد من أريتيه، حتى تتجنب أي مخاطر.

١٤. لا تترك الكابل في مكان يمكن للأطفال الإمساك به.
١٥. حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.

١٦. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح أولا بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانيًا ننصح بفك الاجزاء التي لها ان تشكل خطر على الاطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز او احدى مكوناته للعب و اللهو.

١٧. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الاطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.

١٨. قد يحترق الخبز، لذا لا ينبغي استخدام جهاز محمصة الخبز الكهربائي تحت أو بجانب مواد قابلة للاحتراق مثل الستائر. أثناء استخدام الجهاز ينبغي التعامل بحذر دائمًا من دون لمس أسطحه الساخنة.

٢٠. أثناء الاستخدام لا تضع أطباقاً أو أي أغراض أخرى فوق المحمصة.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

UWAGA:

Przy pierwszym użyciu zaleca się trzymać włączone urządzenie przez kilka minut, aby uwolnić je z odoru „nowego” i z zadymienia spowodowanego przez pracę elementów grzejnych.

Jeżeli toster będzie używany do więcej niż jednego pieczenia należy pozostawić go zawsze do ochłodzenia, co najmniej na minutę, pomiędzy jednym a drugim pieczeniem.

Przygotowanie tostów

- Włożyć kromki chleba do odpowiednich szczelin (A) tostera.
- Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania i opuścić dzwignię włączenia (G) aż do jej zablokowania.
- Uwaga:** jeżeli urządzenie nie jest połączone z siecią elektryczną, dzwignia nie ulega zablokowaniu.
- Wyregulować stopień pieczenia używając pokrętła (C).
- Odczekać kilka minut i po automatycznym wyrzuceniu tostu sprawdzić stan jego wypieczenia oraz w przypadku, gdy tost nie będzie wystarczająco podpieczony, wybrać wyższy stopień pieczenia, jeżeli, na odwrót, okazałby się zbyt ciemny, należy wybrać niższy stopień pieczenia.
- Aby przerwać proces pieczenia, należy w dowolnym momencie nacisnąć przycisk (D).
- Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk (D) i odłączyć wtyczkę od gniazda zasilania.

Funkcja odmrażania

- Aby piec zamrożone kromki chleba, włożyć je w szczeliny (A) tostera. Włączyć wtyczkę przewodu elektrycznego do gniazdzka zasilania.
- Nacisnąć przycisk odmrażania (E), natychmiast po opuszczeniu dzwigni (G) i przekreśnieniu pokrętła (C) do pozycji „1”. Lampka kontrolna przycisku będzie się świecić tak długo, jak długo będzie używana funkcja odmrażania.
- W przypadku zarówno gotowania, jak i rozmrażania, pokrętło (C) musi być ustawione na wyższych pozycjach: **Ustawienie 1-2** do cienkiego pieczywa i produktów mrożonych, takich jak naleśniki.
- Ustawienie 3-4-5** do ciast, gofrów i cienkich mrożonych bułek.
- Ustawienie 6-7** do grubszych produktów mrożonych, takich jak paczki, ręcznie krojony chleb i tosty francuskie.
- Aby przerwać proces odmrażania, należy w dowolnym momencie nacisnąć przycisk (D).
- Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk (D) i odłączyć wtyczkę od gniazdzka zasilania.

Funkcja podgrzewania

- Aby podgrzać kromki chleba, włożyć je w szczeliny (A) tostera. Włączyć wtyczkę przewodu elektrycznego do gniazdzka zasilania.
- Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania, opuścić dzwignię włączenia (G) aż do jej zablokowania i nacisnąć przycisk podgrzewania (F). Lampka kontrolna przycisku będzie się świecić tak długo, jak długo będzie używana funkcja podgrzewania.
- Czas podgrzewania jest stały i nie może być zmieniany. Odczekać kilka minut, a po zakończeniu cyklu podgrzewania tosty zostaną automatycznie wysunięte.
- Aby przerwać proces podgrzewania, należy w dowolnym momencie nacisnąć przycisk (D).
- Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk (D) i odłączyć wtyczkę od gniazdzka zasilania.

UWAGA:

Nie wkładać więcej niż dwie porcje do każdej szczeliny.

Ustawić pokrętło regulacji opiekania na niższy poziom dla suchego lub delikatnego pieczywa.

CZYSZCZENIE

UWAGA: Urządzenie czyścić wilgotną ściereczką po uprzednim wyjęciu wtyczki z gniazda zasilania i po całkowitym jego ostygnięciu.

SUROWO zabrania się demontażu urządzenia lub prób ingerencji w jego wnętrze.

Nie używać nigdy metalowych ani ostrych przyrządów dla oczyszczenia wewnętrznych części urządzenia.

Utrzymanie urządzenia w czystości i porządku zapewni optymalną pracę i dłuższą żywotność samej maszyny.

- Czyść szczeliny (A) i tacę na okuchy (B) po każdym użyciu, używając wyłączanie wilgotnej ściereczki.
- Wyczyścić, a później osuszyć, powierzchnie zewnętrzne maszyny wilgotną szmatką, bez stosowania ściągających środków piorących mogących te powierzchnie zniszczyć.
- Odstawić urządzenie, zwijając przewód zasilający w odpowiedniej nawijance (Rys. 2).

15. W celu zachowania bezpieczeństwa urządzenia używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, zatwierdzonych przez producenta.

16. W przypadku utylizacji produktu jako odpadu, należy uniemożliwić jego użycie poprzez odcięcie przewodu zasilania. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych komponentów urządzenia, które mogą stwarzać zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci, które wykorzystują urządzenie do zabawy.

17. Nie pozostawiać elementów opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ stanowią źródło zagrożenia.
18. Pieczywo może się palić, dlatego toster nie powinien być używany pod lub obok materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony.

19. Podczas użytkowania urządzenie należy starannie przytrzymywać, nie dotykając gorących powierzchni.
20. Podczas użycia nie opierać na opiekaczu innych przedmiotów.
21. Nie wkładać więcej niż dwie porcje do każdej szczeliny.
22. Przy wyjmowaniu chleba nie wkładać widelców lub innych narzędzi do wnętrza opiekacza, ponieważ mogłyby uszkodzić elementy grzejne urządzenia.
23. Nie wkładać do wnętrza opiekacza ręki lub jakiegokolwiek rodzaju materiału metalizowanego (na przykład noży lub papieru z cynfolią).
24. Nie używać urządzenia w pobliżu cieczy palnych; nie zbliżać do ścina lub elementów z tworzyw sztucznych wrażliwych na działanie ciepła.
25. Urządzenie czyścić wilgotna ściereczką po uprzednim wyjęciu wtyczki z gniazda i po całkowitym jego ostygnięciu.

26. Po użyciu, urządzenie należy odłożyć tylko wtedy, gdy całkowicie ostygnie.
27. Podczas używania urządzenia zabrania się używania zewnętrznych czasomierzy lub osobnych czasomierzy sterowanych zdalnie.

28.  W celu prawidłowej utylizacji na podstawie Dyrektywy europejskiej 2012/19/WE prosimy o zapoznanie się z informacją załączoną z produktem.

29. Nie zaleca się używania urządzenia do gotowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać urządzenia do gotowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

30. Nie należy używać urządzenia do gotowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać urządzenia do gotowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

31. Nie należy używać urządzenia do gotowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać urządzenia do gotowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

32. Nie należy używać urządzenia do gotowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać urządzenia do gotowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

33. Nie należy używać urządzenia do gotowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać urządzenia do gotowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

OSTRZEŻENIA PRZY DZIAŁANIU

- Nie używać porcji chleba zbyt wąskich lub polamanych.
- Nie wkładać artykułów spożywczych, które mogą kapąć podczas pieczenia. Poza utrudnieniem operacji oczyszczania te skropliny mogą być przyczyną zapalen. PONADTO przed każdym użyciem ważne jest oczyszczanie pojemnika na zbieranie okruszków (B) z ewentualnych resztek żywności lub okruszków.
- Nie wkładać na siłę zbyt dużych porcji.
- **Przy wyjmowaniu chleba nie wkładać widelców lub innych narzędzi do wnętrza opiekacza, ponieważ mogłyby uszkodzić elementy grzejne urządzenia. ZAGROŻENIE PORAZENIEM PRĄDU**

PL

WAŻNE OSTRZEŻENIA

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI URZĄDZENIA, ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ INSTRUKCJI.

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy stosować odpowiednie środki ostrożności, takie jak:

1. Sprawdzić, czy wartość napięcia elektrycznego urządzenia jest zgodna z napięciem sieci użytkownika.
2. Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej. Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego po każdym użyciu urządzenia.
3. Nie pozostawiać urządzenia nad źródłami ciepła lub w ich pobliżu.
4. Podczas użytkowania urządzenia umieścić je na poziomym, stabilnym i dobrze oświetlonym blacie.
5. Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itp.).
6. Zapobiegać stykaniu się przewodów elektrycznych z gorącymi powierzchniami.
7. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci poniżej 8 lat lub przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, lub którym nie została przekazana instrukcja dotycząca użytkowania, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumieniu wiążącym się z tym zagrożień. Zabrania się oddawania urządzenia do zabawy dzieciom. Zabrania się wykonywania czynności czyszczenia i utrzymania przez dzieci, chyba że w wieku powyżej 8 lat i pod nadzorem osoby dorosłej.

8. Przechowywać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.
9. Nie zanurzać korpusu produktu, wtyczki i przewodu elektrycznego w wodzie lub w innych cieczach. Do ich czyszczenia używać wilgotnej szmatki.

10. Nawet gdy urządzenie nie było używane, przed montażem lub demontażem poszczególnych elementów lub przed ich czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
11. Przed posłużeniem się lub regulacją przełączników znajdujących się na urządzeniu albo przed dotknięciem wtyczki i przewodów upewnić się, że dłonie są suche.

12. Aby odłączyć wtyczkę należy chwycić ją i wysunąć ze ściennego gniazda elektrycznego. Nie odłączać wtyczki ciągnąc za przewód.
13. Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu, wtyczki lub samego urządzenia. Wszystkie naprawy, włączając w to wymianę przewodu zasilającego, powinny być wykonywane wyłącznie przez Serwis techniczny Ariete lub przez upoważnionych przez przedsiębiorstwo techników, w sposób zapobiegający jakimkolwiek zagrożeniu.

14. Nie pozostawiać zwisającego przewodu w miejscu, w którym może zostać chwycony przez dziecko.